דאס ברויזענדע לעבען

ראמאן פון ב. גאלדשטיין

(81טער פארזעצונג).

און צרות האט מארקוס געהאט פון און דורך די דריי פרויען וואס עס האט געקענט און מיט וועלכע ער איז געקומען אין נאהענטע בעציהונגען; ער האט נאך ביז יעצט ניט אויפגעהערט צו בענקען נאך הייקען און וואס אמאל האט ער מעהר געבענקט. עפעס האט זי זיך איהם פארגעשטעלט אזוי צנועות-דיג, אזוי ריין, אזוי אונשולדיג נור ווי א מלאך. און ער האט געוואלט זי האבען כאטש נאך אויף איין טאג, אום ער זאל זיך מיט איהר גוט און אויספיהרליך דורכשמועסען און איהר איבערציינען אז ער איז ניט שולדיג אין איהר אומגליק, אז פאר איהר איז פיעל גלייכער וואס זי איז פטור געווארען פון אזא מאן וואס קען זי ניט ליעבען.

אבער זי האט איהם זעלטען ווען געענטפערט אפילו אויף זיינע בריעף. און פון איהרע ענטפערס פלעגט ער איטער דענקען אז זי האט זיינע בריעף קיין אויפמערקזאמקייט ניט געשענקט און גלויבט ניט זיין שרייבען.

אסתר'קע האט ער פון יענעם טאג, זייט ער האט זיך מיט איהר געזע-נענט, זאגאר אין די איינען ניט אנגעזעהן. דער געדאנק אז אסתר'קע איז איהם חושד דאס ער האט געקענט בערטהא'ן פון לאנג און אז ער האט זי געליעבט נאך איידער זי איז געקומען קיין ב. דאס האט איהם אפטמאל אזוי געמוטשעט דאס ער איז שוין ניט איינמאל געווען בעשלאסען צו געהן צו איהר אדער שריי-בען צו איהר א לאנגען בריעף. ער האט זי ניט בעטרינען, ער האט זי ניט גע-נארט און איז צו איהר פאלש ניט געווען און דאס האט ער זעהר געוואלט איהר איבערגעבען, דאס האט ער איהר געוואלט איבערציינען. אבער ווען ער איז גע-ווען בעשלאסען דערויף האט ער זיך ארומגעזעהן אז ער האט קיין בעזייזיג ניט און ער האט א פערביטערטער און מיט פערדרוס זיך געמוזט אבזאגען פון זיין פלאן.

דעם טאג ווען ער איז אבגעזאגט געווארען פון זיין שטעל אין דער שולע און די נייעס און די אוראזאכע איז איבעראל בעוואוסט געווארען, האט מארקוס גוט געוואוסט אז אויך אסתר'קע זיינס עס. מיט איהר יאשינקען לערנט מאיסעי און ווען זי וועט זיך פון מאיסייען דערווייסען, וועט זי קיין איין מינוט מעהר ניט צווייפלען אן איהר בעהויפטונג: „האט ער דאך ספעציעל איבער אט דער שלע-פערקע אפגעשיקט זיין פרוי און יעצט לעבען זיי צוזאמען".

— וואס דענקט זי יעצט וועגען איהם? — פלעגט מארקוס זיך אליין אפטמאל פרעגען — אן אויסוואורף, א פערדארבענער, אונווירדיגער און מי-אום'ער-מענש. א מערזאוועץ, א ניעדעריג בעשעפעניש.

און אזעלכע מאמענטען פלעגט ער מיט האס און פעראכטונג קוקען אויף בערטהא'ן און וואלט ער געהאט גענוג מוטה וואלט ער צוגעלאפען צו איהר און וואלט זי אנגענומען ביי איהר קיילעכדיג, ווייכע פלייצעס, וועלכע ער האט איין מאל אין זיין לעבען געקושט, ער וואלט זי א שטארקען טרייסעל געטהאן און זי ארויסגעווארפען פון הויז.

ער האט אבער קיין מוטה ניט געהאט. זי פלעגט אויף איהם שטרענג א קוק טהאן מיט איהרע גרויסע, שעהנע אויגען און האט איהם מיט איהר בליק [illegible]ויטען געבונדען. פלעגט זי אויף איהם א קוק טהאן, האט ער געפיהלט [illegible] אייזערנע קייטען שמידען איהם הענט און פיס...

40.

בערטהא האט שוין זייט לאנג געפונען א בעשעפטיגונג, זי האט ניט שלעכט פערדיענט. און מערקווירדיג, זי האט זיך אנגעהויבען צו פוצען און צו קליידען זיך מאדיש. אלע טאג פלעגט זי זיך קויפען אנדערע זאכען.

אין דער בעוועגונג האט זי ניט נור קיין אנטהייל ניט גענומען, נור זי האט זאגאר אמאל געפרוביירט אויך מארקוס'ען אבווענדען דערפון.

זי האט פיעל געלעזען און געגאנגען און פערשיעדענע פארקס, טהעא-טער, אפעראא. א. ה. נ. אבער זעלטען ווען זי איז געגאנגען מיט מארקוס'ען. זי פלעגט אלע מאל געהן מיט אן אנדער בחור אדער יונגעמאן.

אפטמאל פלעגט זי מיט דעם יונגעמאן אריינגעהן צו זיך אין צימער און זיך דארטען פערמאכט מיט איהם אויף שעהן לאנג. און ווען זי איז ארויסגעקו-מען, איז זי געווען איבערגעטהאן אין אנדערע קליידער.

מארקוס פלעגט אין אזעלכע פעלל פלאם ווערען און פאר בעס און אויפ-רעגונג זיך בייסען די פינגער.

אלע פריה מארגען און אלע פאר נאכט, ווען זי פלעגט קומען פון דער ארבייט, פלעגט זי זיך אויסטהאן און ארומגעהן שטונדען לאנג אהן אן אויבער העמדיל, בלויז מיט'ן אויסגעשטריקטען און טיעף דעקאלטירטען העמד וואס האט זיך געהאלטען אויף איהרע ווייסע, רונדע אקסלען מיט צוויי שמאלע בענ-דער און ניט איינמאל האט געטראפען וואס זי איז אין גאנצען א נאקעטע אראבנעשפרונגען און זיך געדרעהט איבער די צימערען מיט'ן הויכען העמד, מיט וועלכען זי פלעגט שטייף ארומגעהמען איהר שעהן געטאקטען און פולען קערפער אזוי אז עס האבען זיך שארף ארויסגעזעהען די ליניען און דאס בויג-זאמסייט פון איהר גאנצער שעהנער פיגור.

און געטהאן האט זי דאס אימער אזוי גלייכגילטיג דאס עס וואלט זיך געדוכט דאס זי איז דערמיט קיין זאך ניט אויסען.

און פלעגט אמאל מארקוס צו איהר צולויפען און אויפגערעגטער, מיט א מאדנעס ציטער אין זיין גאנצען קערפער, פלעסט זי דאן אויסשטרעקען די האנד און א זאג טהאן: „מיין הערר, עס א שווערע, ערהר א שווערע פראגע!"...

ווען זי האט געזעהן ווי ער איז געבליבען שטעהען און איינגאנצען געצי-טערט פון כעס, פלעגט זי גלייך אריין צו זיך אין צימער און שנעל פערהאקען די טהיר.

זי האט זיך געפיהלט פאלקאם בעפרעדיגט.

אמאל אבער איז זי געווען אזוי גוט צו איהם, פלעגט איהם ארומגעהמען איהם קושען, קנייפען און רייסען, פלעגט איהם לאסטשען, אמאל איהם אויך אריינרופען צו זיך אין צימער און דארטען מיט איהם שטום פערברענגען אין נלעטען און צערטלען איהם. אין אזעלכע מאמענטען פלעגט מארקוס איינגאנ-צען זיך פערגעסען, ער איז געווארען פול מיט זיסע האפנונגען; ווארימע שטרא-מען בלוט פלעגען זיך צוגיסען איבער זיין לייב און געווארימט, געגלעט און מיט גליק איהם אנגעפילט.

האט ער אבער זיך געפרוביירט בעווען מיט אן אבר, האט ער אבער אבער געוואלט זי ארומגעהמען אדער כאטש א גלעט טהאן, פלעגט זי איהם שנעל אפשטויסען פון זיך און איהם בעפוילען מאמענטאל צו פערלאזען דאס צימער.

ער האט פיל און שווער געליטען. ער האט זי געליבט הייס, גליהענד און מיט ברענענדער ליידענשאפט. ער איז איהר געווען געהארכזאם ווי א שקלאף אבער זי איז געבליבען ווי געווען. ער האט שטונדען לאנג געקענט אבשטעהען פארביי איהר בעט און רעדען, וויינען און ווי א קינד גיסען מיט ביטערע טרעה-רען און זי בעטען זי זאל איהם ערלויבען ער זאל זי ארומגעהמען, אבער זי פלעגט איהם זאגאר ניט ענטפערען.

ווען ער פלעגט זי פרעגען צי זי האט איהם ליעב, פלעגט זי שמייכלענד א קוק טהאן אויף איהם און שטום אהן ווערטער אויפשטרעקען איהר לענ-בלויזטען ארם און אנווייזען אויף דער טהיר.

אין קיינמאל, קיינמאל האט מארקוס ניט געקענט פערשטעהען דעם שמייכעל. ער פלעגט געכטוויז ליעגען און אין די געדאנקען ארויסרופען איהר שמייכעל און ער האט קיינמאל ניט געקענט וויסען די ריכטיגע מיינונג פון דעם.

די יונגע לייט וועלכע זי פלעגט די לעצטע צייט אפטער פערבעטען צו זיך, זיינען איהם געווען פרעמד. ער האט זיי קיינמאל ניט בעגעגענט און עס האט זיך איהם אימער געדוכט אז דאס רעדען זיי פון איהם דארט אין צימער, אז דאס לאכט זי אזוי הארציג פון איהם. ער הערט דאס שארכען פון איהרע קליי-דער, און ער זעהט ווי די יונגע לייט פרעסען זיך איין מיט זייערע גרויסע, פא-נאנדערגעריסענע אויגען אן איהרע ווייסע ארמס, אן איהרע האלב נאקעטע בריסט. זי טהוט זיך איבער, זי שטעהט מיט'ן הוילען העמד, מיט'ן ענטפלויז-טען קערפער. זי שמייכעלט צו זיי אזוי זיס, אזוי חיות'דיג און אט נעהמט זי דער יונגערמאן מיט די גרויסע מיאוסע ציינער ארום און קושט זי אויף'ן האלדז אויף די בריסט, אויף די אקסלען.

און מארקוס זיצט, ער האלט שטייף פערשלאסען די אויגען און דאך זעהט ער דאס אלעס אזוי קלאהר אזוי שארף... דער קאפ ווערט איהם הייס, אין הארצען קלאפט איהם האסטיג און די ברוסט בעוועגט זיך אזוי שנעל, אזוי נערוועז... אט וועט ער צולויפען, וועט אויפרייסען די טהיר און וועט דעם יונ-גען מאן אנכאפען ביים גארגעל און איהם פון אלע טרעפ אראבשלייודערען, אדער ער וועט גאר אריינגעהען געלאסען און ווי לייט מעגליך רוהיג און מיט א שטרענגען און בכבוד'יגען טאן א זאג טהאן: יונגערמאן ביי מיר איז אן אנ-שטענדיגע הויז און איך וויל אז מיינע געסט זאלען עס וויסען און זיך בענעה-מען עדעל און אנשטענדיג.

אבער ניט דאס און עוד דאס. ער שטעלט זיך באלד פאר וואס פאר א בליק זי וועט טהאן אויף איהם און דער בליק בינדט איהם צו צום שטוהל און לאזט איהם זיך ניט אויפהויבען. ער זיצט ניעדערגעשלאגען און באדט זיך אין א ים פון פערצווייפלונג און אין א ים פון טודא'דיג ליידען...

פינסטערע און שרעקליכע געדאנקען, איינער שרעקליכער און מורא'די-גער פון דער צווייטער יאגען און טומלען זיך אין זיין מח און אלע זיינען זיי שטיקלעך, אבגעריסענע און פערקניפטע, פערשטעפטע, עס איז אונמעגליך צו דערגעהן אן אנהויב און א סוף.

און עס פלאגט און מוטשעט איהם... עס ענפערט און טאטשעט איהם ווי א ווארים. ער זיצט און זיין גאנצער קערפער ברענט ווי פייער. ער בוינט זיך און דרעהט זיך ווי אין קאנוואולסיען. און פול מיט ביטערניש און צער רייסט ער זיך מיט גוואלד אב פון ארט און לויפט ארויס אין דער טומלענדער, ראשינער גאס און ווארפט זיך אריין אין דעם בעוועגענדען ים פון מענשען...

(פארטזעצונג פאלגט).

ווילט איהר קויפען א

מאנומענט

אדער א טאוועל שטיין איז יעצט די צייט.

אונזער סטאק איז גרויס און איבערפילט. ווען פרייז קומט צו אונז איידער איהר געהט ערגעין אנדערש. פאר דער אר-בייט און אויפצושטעלען די מצבה גאראנטירט

A. L. MACINTYRE

231 Notre Dame Ave. Phone Garry 1988

וואטשט דיזען פלאץ!

ALFRED JACKSON

Suite 3, 522 Main Street

525] Phone Garry 3076

OCCIDENTAL HOTEL

ד. און נ. ריפשטיין, פראפס.

קארנער מיין סטריט און לאנאן עווענוי איינציגער איידישער האטעל אין וויניפעג ערשטע קלאסע רומס, אפ-טו-דייט מאהלצייטען.

די וויניפעג ווייַן קאמפאני

די בעסטע ליקער סטאר אין שטאדט, וואו איהר קרינט ווייַן, ביער און שנאפס צו די מעסיגסטע פרייזען.

קארנער מיין סטריט און הענרי עווענוי

פהאן מיין 40 י. פינקעלמאן, פראפ.

בעקאנטמאכונג.

אין מיין סטאר קרינט איהר די בעסטע געטרענקע צו די מעסיגסטע פרייזען.

DOMINION LIQUOR HOUSE

א. לעכטציער, פראפ.

613 מיין סטריט פהאן מיין 2170

א גוט געלעגענהייט משקה וואס זאל צו-געהען אין יעדען אבר קרינט איהר ביי

ריפשטיין און קאמפאני

706 Main St. Phone Garry 4296

דריורי'ס

ריידוואוד

לאגער

די בעסטע אין מארקעט

געמאכט ביי די בעוואוסטע

Golden Key Brand Aerated Waters Alea and Stout

Winnipeg, Man.

האלסייל גראסערי

ווייזדמאן בראס.

244—246 דזשארווים עווענוי.

די ערשטע און איינציגע אידישע האלסייל גראסערי אין וועסטערן קענע-דא. אלערליי היימישע און אימפארטיר-טע מחורה. ארדערס אטענדעט ביי מייל אדער ביי פהאן סט.-דזשאן 660 — 661

פאר פיינע לאנדרי ארבייט טעלעפא-נירט געררי 400 אדער 401 צו דער

Rumford Sanitary Laundry, Ltd.

קאר. האס און וועלינגטאן סט.

The Modern Laundry & Dye Works Co., Ltd.

עקספערט וואשערס, קלינערס פארבערס

309-315 הארגריוו סט.

לאנדרי פהאנס מיין 2300 און 2301

קלייניג און פארבער פהאן מיין 1457

The Empress Laundry Co.

ווילט איהר זיין פאלקאם צופרידענ-געשטעלט? טעלעפאנירט און מיר שי-קען גלייך נאך אייער באנדעל, ערשטע קלאסע מאשינערי.

74-76 אייקינס פהאן סט.-דזשאן 300

Clean Towel Supply Company

א מאדערן טאוועל סערוויס

(44 פאר ביזנעס לייט.

160 פרינצעס פהאן געררי 882

ווען איהר ווילט סיינס אין פערשיע-דענע שפראכען, פיינטינג און דעקא-רייטינג, פערגעסט ניט אייער אלט בעקאנטען

L. SEGAL

190 Sutherland Avenue

סטים שיף טיקעטס

און אויסלענדישע אויספייטונגען.

מאקס האפמאן, אגענט.

805 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 273

וואטשעס און דזשולערי.

ווייפענדע אידען! וואלט איהר געוואלט זעהען אייער פעלער וואס איהר מאכט אימער ביי זאגען אז איהר ווערט געגארט פון א אידען ווען איהר קויפט עמוואס? קומט צו

ס. ווייגער אין 703 מיין סטריט

ווען ניט צופרידען, גיב איך צוריק דאס געלד.

קליידער מאכען מענשען!

ווען איהר ווילט מאכען אייערע מלבושים, זיי זאלען פאסען און פיטען גוט, דאן מאכט אייערע קליידער ביי אייער אלט בעקאנטען

L. BOOKE

262 עליס אווע. פהאן מיין 7926

JOS. COHEN BAGAGE TRANSFER

51 טשארלס סט.

גאראנטירט די בעסטע בעהאנדלונג אין מאוועינג דזשאפס און באגאזש טראנס-פערן. גיט אונז א טרייעל. 528]

The McKinley Transfer Co.

קאר, קינג און רופערט

אפיס פהאן געררי 2560 און געררי 2508

פיאנא מאוועינג ספעשיל.

מעביל און באגאזש טראנספערס. (527

סיטנער בראס. און ראזען

פערקויפען די בעסטע פלייש 8 סענט א פונט. צופריעדענהייט גארענטירט. קומט און איבערציינט אייך. (128

ד. ראזען בוטשער 273 דזשארווים

גוטע און שעהנע שיך צו מעסיגע פרייזען

קריגט איהר ביי

ל. ספיוזאק

577

Selkirk Ave.

זייט אונאבהענגיג מענער

לערנט די פארבער נרייד. בלויז 2 מאנאט די לעהרע. געזיכערט מיט א שטעל פון 14 ביז 20 דאר. וועכענטליך. מיר האבען הונדערטע לאקוישאנס וואו איהר קענט מאכען א ביזנעס פאר זיך. א גרויסע פאדערונג פיר בארבערס. מעלעפאנירט אדער שרייבט נאך א קאטאלאג צו 128

MOLER BARBER COLLEGE

פאסיפיק עוו. און קינג סט. וויניפעג

אייער אלט בעקאנטער

ח. מאנקאווסקי

האט געעפענט א וואוד און קויל יארד פאר זיך אליין און פערקויפט צו מעסיגע פרייזען.

1092 מיין סטריט

פהאן סט. דזשאהן 1871

(42 רעזידענס פהאן סט. דזשאן 1322

דער פייפערהענגער

פ. באראניסקי

האט געטופט פון 721 מאניטאבא

אן 105 ענדריוס סטריט

איך נעהם אן פייפערהענגינג, ווי אויך ביכער צום איינבינדען. איך גאראנטיר די בעסטע ארבייט צו די בילינגסטע פרייזען.

וואס טויג אייך א דאקטאר?

איהר דארפט א שוסטער, ווייל אייערע שיך זיינען אלט און קראנק. איך קאן זיי מאכען געגונד און ניי, איך מאך פון אלט ניי, פון קרום גלייך. אלע סארטען מענער, פרויען און קינדער שיך. אלעס וואס קומט אריין אין מיינע הענד געהט ארויס א לייט.

R. MILKER 825 Main St.

פאטראניזט אונזערע אדווערט.

PROFFESSIONAL COLUMN

Dr. G. KALICHMAN

אידישער דאקטער דיפלאמירט אין הוסלאנד, דייטש-לאנד און קענעדא. ספעציאליסט אין הויט און געשלעכטס קראנקהייטען, אקושאר און אויך קינדער קראנקהייטען. אפיס שטונדען: 9—11, 1—4, 6—9

453 Selkirk Ave. Phone St.-John 1772

Dr. G. P. BERMAN

אויגען, נאז און האלדז קרענק.

222 SOMERSET BLOCK

אפיס שטונדען: 1—4 טעגליך. 7—8 מאנטאג, מיט-וואך און פרייטאג. הויז שטונדען [פרומס בלאק] 4—6 טעגליך. 7—8 דינסטאג, דאנערשטאג און שבת פרילען געפאסט. 136]

DR. C. S. SMYTH OF CHIROPODY

גיט מאמענטאלע הילף פאר הינער אויגען, בארא-הייזקעס און אלערליי פיס קראנקהייטען. אפיס שטונ-דען: פון 9 אוהר פריה ביז 6 אוהר אבענד טעגליך, שבת פון 9 אוהר פריה ביז 8 אוהר אב. (134

Suite 2, Stobart Block 290 Portage Avenue

Phone Main 1738

DR. OTTO

פערלייכטערט יודע קראנקהייט אהן מעדיצינס אדער אפעריישאנס. שרייבט פיר פאמפלעטס.

3444 פארטיידזש עוו. פהאן מ. 7361

135 בעראטהונג פריי

רעוו. שאול שאר

חזן, שוחט, טוהל ומסדר קדושין

לאנג יעהריגע פראקטיק שפיעלט א גרויסע ראלע א בעראל, ווער שמועסט ביי א מוהל.

ווען איהר ווילט א מוהל מיט איבער 22 יאהר פראקטיק דאן פהאנט אב צו

Rev. S. SCHORR

PHONE ST.-JOHN 593 19 GUNN BLK. JARVIS AVE.

D. ABRAMOVICH

ארכיטעקטאר

און סופעראינטענדענט

505 מעקינטייער בלאק פהאן מ. 1978

Meyerowitz & Cohen Bros.

די איינציגע אידישע דזשענעראל קאנ-טראקטארס און בילדערס אין נארד ענד

683 אלפרעד עוו. פהאן סט.-דזשאן 612

E. G. SHERWOOD

ארכיטעקט

3 קאמענוועלטה בלאק

522 מיין סט. פהאן געררי 3076

א. סילבער

מאכט אלערליי פארניסיס

רופינגס, סיילינגס א. ד. ג.

775 מערסי סט. פהאן סט.-דזשאן 775

ס. האַרט גרין

פון

CHAPMAN & GREEN

אדוואקאטען און נאטאריזס

אין 1010 מעק'ארטהור בילדינג

קאר. מיין און פארטיידזש עוו.

Phone Main 7370

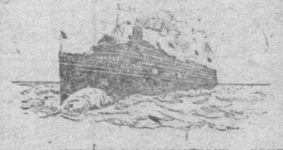
R. A. W. Magnussen, M. A.

רעכטספערטיידיגער, אדוואקאט א.ז.וו.

925 מיין סטריט וויניפעג

אפען פון 2-1 און 6-5 אוהר נ.מ. אדער אויף בעשטעלונגען צו יעדער צייט.

H. G. ROSE & CO.



בענקערס. שיפסקארטען און געלד שיקען אין אלע טהיילען פון דער וועלט. שיפסקארטען אויף אויסצו-צאהלען פאר די יעניגע וועלכע קענען ניט צאהלען קיין קעש. רעאל עסטייט, נאטארי פובליק, אינשורענס

873 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 2030

T. S. EWERT

באריסטער און סאליסיטאר.

רעדט אלע אייסלענדישע שפראכען. נעהמט אויף קלייענטען ביי זיך אין אפיס פון 8.30 מארגענס ביז 9 אוהר אבענד. 525)

873 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 2030

דר. א. בערקאוויטש

נעהמט אויף קראנקע ביי זיך צו הויז

פון 1 ביז 3 אוהר נאכמיטאג און

פון 6 ביז 8 אוהר אבענד

Dr. A. BERCOVICH

360 Selkirk Ave. Phone St.-John 1652

Dr. C. W. GREEN

מעדיצין און כירורגיע.

ספעצ.: קינדער און פרויען קראנקהייט.

אפיס: 309 ווידערסאן בילדינג פהאן מיין 7886

רעזידענס: 757 מעקדזשאן עוו. פהאן-רודזש 679

Drs. Rombough & McGillvray

וועטענארנע דאקטוירים, ספעציאליס-טען אויף הייילען קראנקע כהמות. פערד קינג און דזשיינס פהאן געררי 2132

אפיס שטונדען פון 1—4 268]